



*CODICE - CODE*  
*EV200*

*PULSANTIERA 2 VIE*  
*REMOTE CONTROL 2 WAYS*  
*CLAVIER 2 COMMANDE*  
*TASTENBRETT 2 KONTROL*  
*PULSANTIERA 2 FUNCION*



## CARATTERISTICHE TECNICHE

### UTILIZZO ESCLUSIVAMENTE IN CORRENTE CONTINUA.

### UTILIZZO ESCLUSIVAMENTE CON COLLEGAMENTO A CONTATTORE O SCATOLA DI COMANDO.

- ✓ Alimentazione: 30 VCC Max
- ✓ Contatti normalmente aperti.
- ✓ NON utilizzare con carichi superiori a 2 A.
- ✓ Cavo estensibile fino a 4 Mt.
- ✓ Contenitore ergonomico in resina di poliestere auto estinguente, resistente agli urti e alla corrosione marina.
- ✓ Grado di protezione infiltrazione acqua :  
IP 56: *pulsantiera*  
IP 68: *spina e presa*.
- ✓ Dimensioni pulsantiera:  
*145x50x22 mm.*

## INSTALLAZIONE

### IL COLLEGAMENTO DEVE ESSERE EFFETTUATO A BATTERIA SCOLLEGATA!

- ✓ Montare la presa in un luogo preferibilmente fresco e asciutto, servendosi della dima di foratura allegata.
- ✓ Effettuare i collegamenti elettrici secondo lo schema di cablaggio e assicurandosi di rispettare la polarità.

## VERIFICA E USO APPARECCHIO

### NON APRIRE LA PULSANTIERA NE' LA SPINA PER GARANTIRE LA TENUTA STAGNA DELLE STESSE!

- ✓ Inserire la spina nella presa e girare la ghiera di chiusura in senso orario per alimentare la pulsantiera.
- ✓ Ridare tensione all'impianto. Verificare che al comando UP corrisponda la salita e al comando DOWN la discesa dell'ancora, altrimenti scambiare i cavi UP e DOWN nelle connessioni della presa.
- ✓ Utilizzare i comandi per movimentare il salpancora.
- ✓ Al rilascio del tasto la manovra relativa si interrompe.

### NON PREMERE I DUE TASTI CONTEMPORANEAMENTE!

## TECHNICAL FEATURES

### USE ONLY ON DIRECT CURRENT. MUST BE USED WITH CONTACTORS OR A CONTROL BOX.

- ✓ Feeding tension: 30 VCC Max
- ✓ Normally open contacts.
- ✓ DON'T USE with a load more than 2 Amps.
- ✓ Cable can be extended up to 4 mt.
- ✓ Ergonomic case moulded in self-extinguishing polyester resin.
- ✓ Watertight protection:  
IP 56 : *remote control*  
IP 68 : *plug and socket*.
- ✓ Remote control dimensions:  
*145x50x22 mm.*

## INSTALLATION

### ALWAYS DISCONNECT THE BATTERY DURING INSTALLATION!

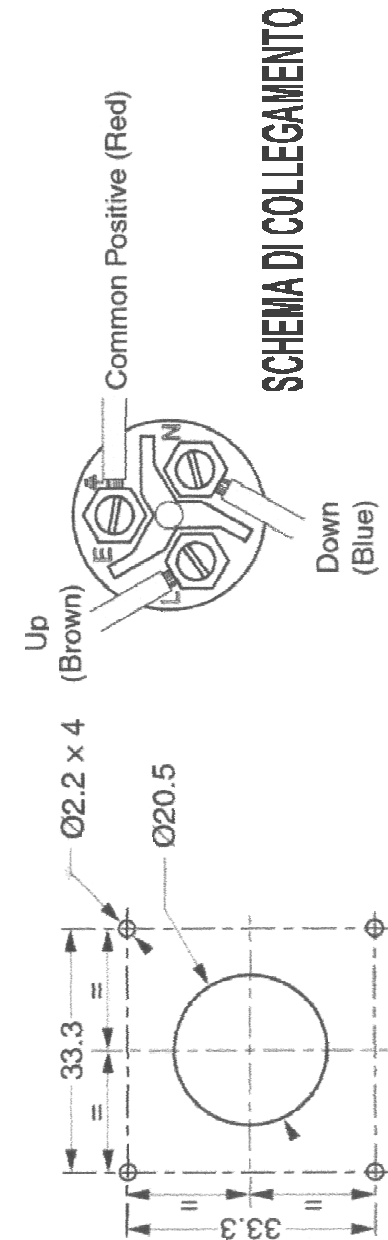
- ✓ If possible mount the socket in a dry place using the template below.
- ✓ Make the electrical connections according to the wiring diagram.

## SETTING AND USE OF APPARATE

### DON'T OPEN REMOTE CONTROL OR PLUG TO WARRANTY WATERTIGHT PROTECTION!

- ✓ Connect the plug into the socket and turn its locking ring clockwise until it stops to switch on the remote control.
- ✓ Switch on electrical power. Be sure that the controls operate in the correct direction; if not swap over the UP and DOWN wires at the socket.
- ✓ Push UP or DOWN command to use windlass.
- ✓ Release the button to stop.

### DON'T PUSH THE BUTTON SIMULTANEOUSLY!



## DONNEES TECHNIQUES

### IL EST EXCLUSIVEMENT UTILISE EN COURANT CONTINU.

#### A UTILISER AVEC UNE COMMANDE A CONTACTEURS OU UNE ARMOIRE ELECTRIQUE.

- ✓ Voltage: 30 VCC Max
- ✓ Contacts ouverts normalement.
- ✓ Charge maximale: 3 Ampères.
- ✓ Le câble peut être allongé jusqu'à quatre mètres.
- ✓ Boîtier ergonomique moulé en résine polyester auto-extincteur.
- ✓ Etanchéité :  
IP68 : *du branchement à la prise*  
IP56 : *du boîtier*
- ✓ Dimensions du boîtier:  
*145x50x22 mm.*

## MONTAGE

### VEUILLEZ A TOUJOURS DECONNECTER LA BATTERIE AVANT LE MONTAGE !

- ✓ Montez la prise dans un endroit sec à l'aide du schéma de montage.
- ✓ Procédez aux branchements en suivant le schéma de branchement fourni.

## MISE EN MARCHÉ

### NE PAS OUVRIR LA BOITIER ET LA FICHE POUR LA PROTECTION AUX INFILTRATIONS D'EAU.

- ✓ Branchez le compteur et tournez l'anneau de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il bute.
- ✓ Reconnecter la batterie, et assurez-vous que les commandes fonctionnent dans le bon sens; sinon interversez les fils UP et DOWN à la prise..
- ✓ Appuyez sur la touche UP pour remonter l'ancre, DOWN pour descendre.
- ✓ Lâchez la touche pour arrêter la manœuvre.

### NE PAS APPUYEZ LES TOUCHES EN MEME TEMPS.

## TECHNISCHE DATEN

### WIRD AUSSCHLIESSLICH MIT GLEICHSTROM BETRIEBEN.

#### MUSS MIT SCHALTSCHUTZEN BZW. EINEM SCHALKASTEN BETRIEBEN WERDEN.

- ✓ Spannungsbereich: 30 VCC Max
- ✓ Schließer mit Höchstlast 3 Ampere.
- ✓ Das Kabel kann bis zu 4 Metern verlängert werden.
- ✓ Ergonomisches Gehäuse aus selbstlöschendem Polyesterharz.
- ✓ Wasserdicht:  
IP 56 : *Gehäuse*  
IP 68 : *Stecker und Dose*
- ✓ Gehäseabmessungen:  
*145x50x22 mm.*

## EINBAU

### VOR EINBAU STETS BATTERIE ABKLEMMEN!

- ✓ Dose nahe Möglichkeit an einem trockenen Platz mit Hilfe unterer Schablone anbringen.
- ✓ Elektrische Anschlüsse gemäss Verdrahtungsplan herstellen.

## BETRIEB DES GERATES

### NICHT GEOFFNEN DAS TASTENBRETT FÜR DIE WASSERDICHT!

- ✓ Schrauben Sie den Dosendeckel durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- ✓ Schließen Sie die Stromquelle wieder an und überprüfen Sie, dass die Steuerungen im korrekten Richtungssinn funktionieren; wenn nicht, sind die oberen und unteren Drahte an der Dose umzuwechseln.
- ✓ Betätigen Sie die DOWN taste, um den Anker herabzulassen und die UP taste um ihn zu lichten.
- ✓ Geben Sie die Taste frei, um anzuhalten.

### NICHT BETATIGEN DIE TASTEN ZUSAMMEN!

## CARACTERISTICAS TECNICAS

### FUNCIONA SOLAMENTE CON CORRIENTE CONTINUA.

#### TIENE QUE USARSE CON APARATOS DE CONTACTO O CAJA DE CONTROL.

- ✓ Limites de voltaje: 30 VCC Max
- ✓ Normalmente contactos abiertos.
- ✓ CARGA MAXIMA 3 Amps.
- ✓ El cable puede extenderse hasta 4 metros.
- ✓ Caja ergonomica moldeada en resina de polyester autoextinguidor.
- ✓ Proteccion hermetica: de caja hasta IP56 - de enchufe hasta IP68.
- ✓ Dimensiones de caja : *145x50x22 mm.*

## INSTALACION

### SIEMPRE DESCONNECTAR LA PILA DURANTE LA INSTALACION!

- ✓ Si es posible, fijar la caja del enchufe en un lugar seco usando la plantilla abajo.
- ✓ Hacer las conexiones eléctricas según el diagrama de cableado.

## MODO DE EMPLEO

### NON ABRIR LA PULSANTIERA O LA ENCHUFE PARA GARANTIR LA PROTECCION!

- ✓ Quitar la cubierta de la caja del enchufe girandola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ✓ Reconectar el suministro eléctrico y comprobar que los controles manejan en la direccion correcta; si no intercambiar los cables de subir y bajar al enchufe.
- ✓ Apretar el boton DOWN para bajar y el boton UP para alzar el ancla.
- ✓ Soltar el boton para parar.

### NO APRETAR DOWN Y UP JUNTO!



**MZ ELECTRONIC S.R.L.**

*Via Piave 11*

*20052 MONZA (MI)*

TEL. +39 039 2848008

FAX +39 039 2849760

e-mail:

[info@mzelectronic.com](mailto:info@mzelectronic.com)

[www.mzelectronic.com](http://www.mzelectronic.com)